

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 5 (1929)

Heft: 47

Rubrik: Die Seite der Frau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Seite der Frau

BERUF ODER EHE?

Wenn auch Ehen heute leicht auseinandergehen, so geschieht es doch selten aus dem Grunde, daß die Frau einen Beruf der Ehe vorziehen würde. Es hätte im Gegenteil schon manche der Ehe leichtsinnig entronnene junge Frau, die sich wieder selbst durchbringen müßte, gerne die Scheidung wieder rückgängig gemacht.

Anderseits hat der Wunsch, sobald als möglich «unter die Haube» zu kommen, merklich abgenommen. Man will erst seine Freiheit genießen. Die Klugen denken: besser einen Beruf erlernen und ergreifen, denn man weiß nie, was kommen kann. Damit tauchen auch schon Konflikte auf. Denn wer einen Beruf liebgewonnen hat, der gibt ihm je später, desto schwerer der Ehe zulieb auf. Und doch haben Zeitungsfragen ergeben, daß berufstätige Ledige bis auf vereinzelne Ausnahmen das Verheiraten der Berufsausübung vorziehen würden!

Ehe und Beruf — Bei vielen geht es. Zumal wenn der Partner zu neuzeitlicher Einstellung befähigt ist. Doch sind die Fälle selten, wo sich für die Frau nicht doch Konflikte ergeben. Die Nerven werden aufgerieben;

Körper und Seele zerstören, weil ein Pflichtenkreis, ein Seelenbezirk irgendwie doch wieder kurz kommt.

Schwer oft seufzen viele Verheiratete, die nicht den sogenannten obren Zehntausend angehören. Sie mühen und plagen sich mit der Haushaltführung und nur zu leicht verirrt sich da Ends der Woche der Gedanke zu jenen Ledigen, «die es so gut haben», sich

Bild links:
So sieht eine Modeschöpferin aus! Madame Jeanne Lanvin, die vor einem Vierteljahrhundert auf einem Handwagen Hüte an die Kunden austrug und heute Besitzerin eines der angesehensten Modellhäuser von Paris ist

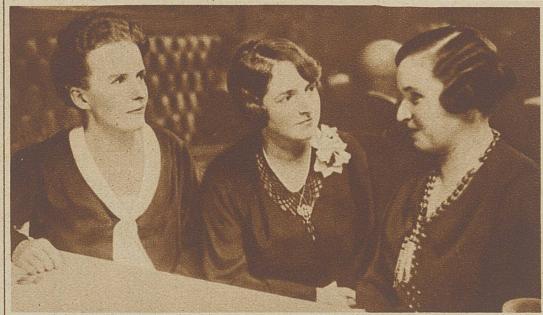


Verheiratete Frau als Schwerarbeiterin. Konfektion eines Autoreifens auf die Aufbaumaschine



Bild links:
Das ist die Siegerin im Welt-Wettbewerb der gutgebauten Frauen. Sie ist nach alter »Kunst« genau ausgemessen worden. Was soll sie nun aber für einen Beruf ergreifen, da sie doch nicht immer im Badeanzug herumgehen kann?

Untenstehendes Bild:
Zwei schwedische Kapitänsstöchter, die auf der schwimmenden Hochschule ihres Vaters zu vorzüglichen Steuerleuten und Matrosen ausgebildet wurden



Drei Patentanwältinnen, die einzigen Europas, auf dem Kongreß in Berlin

um keinen Haushalt kümmern müssen und regelmäßig am Samstag mittag ihr Wochenend haben.

Fühlt man verheirateten Frauen, die, wie es in Unterschätzung des Hausfrauenberufs noch immer heißt, «nichts gelernt» haben, einmal auf den Zahn, zum Beispiel in persönlicher Umfrage: ob sie wohl einen bestimmten Beruf im Auge hätten, so sind es durchaus nicht nur Frauen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen, sondern auch glückliche Mütter, die mit der Antwort nicht einen Augenblick zögern.

«Ich würde eine Hühner- oder Bienenzucht betreiben», sagte eine auf dem Lande lebende wohlgesetzte Dame. «Oder ich würde als Chauffeuse zu einem Arzt gehen, dem ich auch als Sekretärin helfen könnte.» — Eine andere: «Krankenpflege möchte ich treiben; wenn ich auch weiß, daß ich körperlich nicht kräftig genug bin.» Oder: «Apotheker gehilfin möchte ich sein!»

Stark wird mit der Zeit die Sehnsucht nach beruflicher Be- tätigung und das Bedauern,

«nichts gelernt» zu haben, in mancher kinderlosen Frau. «Ja, wenn ich damals nur auch weitsichtig genug gewesen wäre», heißt es, «dann hätte ich mich zur Handarbeitslehrerin ausgebildet oder ich hätte die Schneiderei wirklich von Grund auf und zwar in Verbindung mit dem Kunstgewerbe gelernt!» — Auch eine Dame der Gesellschaft würde ohne weiteres «sofort ein Atelier für feine Damen-schneiderei» eröffnen.

Frauen, die einen Beruf lernten, gedenken seiner, wenn die «Leere» ins Haus kommt in dem Moment, da die Kinder dem Nest entfliegen. Das ist dann der Augenblick, wo die Frau sich einer sozialen Betätigung zuwenden soll. Nicht allen freilich gelingt's, das Richtige, ganz besonders das sie Befriedigende zu finden, wie zum Beispiel jener Zürcherin, die unsere Hausfrauen um sich schart, ihnen Führerin zu neuen Gesichtspunkten zu sein, zu neuer Freude an «ihrem Beruf».

Die schönste Antwort gab eine Mutter, die ihre Kinder allerdings noch um sich hat: «Ich habe nie das Gefühl gehabt, einen Beruf versäumt zu haben! Ich habe mir höchstens schon überlegt, welchen Weg von Erwerb ich einschlagen würde, wenn ich heute gezwungen sein sollte, für mich und meine Kinder zu sorgen.»

T.